



EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION

Bryssel den 27.03.2000
KOM(2000) 175 slutlig

Förslag till

RÅDETS FÖRORDNING

om ändring av förordning (EG) nr 2742/1999 om fastställande för år 2000 av fiskemöjligheter och därmed förbundna villkor för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd i gemenskapens vatten och, för gemenskapens fartyg, i andra vatten där fångstbegränsningar krävs samt om ändring av förordning (EG) nr 66/98

(framlagt av kommissionen)

MOTIVERING

I rådets förordning (EG) nr 2742/1999 fastställs bland annat för 2000 fiskemöjligheter och därmed förbundna villkor för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd i gemenskapens vatten. För första gången har de viktigaste delarna av den lagstiftning som reglerar de årliga fiskemöjligheterna sammanställts i ett enda dokument.

Gemenskapen har för Sveriges räkning samrått med Ryska federationen om fiskerisamarbete under 2000. Samrådet slutfördes den 2 februari 2000. Slutsatserna av samrådet, som gäller byten av fiskemöjligheter i form av kvoter och licenser, måste nu införlivas i gemenskapens lagstiftning så att yrkesfiskarna kan utnyttja de nya fiskemöjligheterna.

I samband med detta föreslås dessutom vissa ändringar av villkoren för fiske, enligt följande:

- Mindre omfattande ändringar gjordes genom en rättelse av förordningen. När det gäller fiskeordningen för det franska departementet Guyana avspeglar dock förordning (EG) nr 2742/1999 inte alla bestämmelser, varför detta bör åtgärdas i ändringen av förordningen. De åtgärder som nu behöver införas gäller huvudsakligen villkoren för utfärdande av licenser för fartyg från tredje land, för fångstjournaler och för landningsdeklarationer samt för vissa andra kontrollåtgärder. Dessa åtgärder, som har funnits med i gemenskapens lagstiftning i flera år utan ändringar, ingår i det här förslaget.
- I enlighet med en deklaration från rådet och kommissionen vid rådets möte den 15–16 december 1999 och för att förbättra efterlevnaden av de kvoter som gäller för Östersjön, Skagerrak och Kattegatt föreslås att en ytterligare fångstbegränsning införs i IBSFC-delområde 23.

Rådet uppmanas anta detta förslag för att yrkesfiskarna skall kunna utnyttja de nya fiskemöjligheterna och fortsätta fiska på rimliga villkor.

Förslag till

RÅDETS FÖRORDNING

om ändring av förordning (EG) nr 2742/1999 om fastställande för år 2000 av fiskemöjligheter och därmed förbundna villkor för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd i gemenskapens vatten och, för gemenskapens fartyg, i andra vatten där fångstbegränsningar krävs samt om ändring av förordning (EG) nr 66/98

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 3760/92 av den 20 december 1992 om ett gemenskapssystem för fiske och vattenbruk¹, särskilt artikel 8.4 i denna,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 2742/1999² fastställs för 2000 fiskemöjligheter och därmed förbundna villkor för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd i gemenskapens vatten.
- (2) I enlighet med förfarandena enligt artikel 3 i det fiskeavtal som den 11 december 1992 slöts mellan Konungariket Sveriges regering och Ryska federationens regering har kommissionen för Konungariket Sveriges räkning samrått med Ryska federationen om de båda ländernas gemensamma fiskerättigheter för 2000. Resultaten av detta samråd måste införas i bilaga I A till förordning (EG) nr 2742/1999.
- (3) Sedan 1977 har gemenskapen tillämpat ett system för att bevara och förvalta fiskeresurser som har gällt i zonen på 200 nautiska mil utanför det franska departementet Guyanas kust för fartyg som för vissa icke-medlemsstaters flagg. För att bevara fiskbestånden och garantera de berörda yrkesfiskarna rimliga förtjänster måste systemet fortsätta tillämpas, främst genom att begränsningarna behålls för vissa fiskbestånd i zonen.
- (4) Beredningsindustrin i det franska departementet Guyana är beroende av landningar från fartyg från icke-medlemsstater som fiskar i fiskezonen utanför departementets kust. Lämpliga villkor för kontroll av dessa fartygs fiske och landningar måste därför fastställas.

¹ EGT L 389, 31.12.1992, s. 1.

² EGT L 341, 31.12.1999, s. 1.

- (5) För att förbättra efterlevnaden av kvoterna för sill/strömming i Östersjön, Skagerrak och Kattegatt måste ytterligare fångstbegränsningar införas för IBSFC-delområde 23.
- (6) Rådets förordning (EG) nr 2742/1999 bör ändras i enlighet med detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Rådets förordning (EG) nr 2742/1999 ändras på följande sätt:

1. Följande skall införas som ny punkt 2a i artikel 13:

"2a Fiskelicenser för franska departementet Guyanas vatten skall beviljas på villkor att det berörda fartygets ägare på kommissionens begäran tillåter en observatör att komma ombord."

2. Följande skall införas som ny punkt 1a i artikel 14:

"1a På varje fartyg som har fiskelicens för fenfisk eller tonfisk i det franska departementet Guyanas vatten skall befälhavaren efter varje fiskeresä, då fångsten landas, till de franska myndigheterna lämna en deklaration, för vars sanningsenlighet befälhavaren ensam ansvarar, i vilken det anges vilka mängder räkor som fångats och behållits ombord sedan föregående deklaration. Deklarationen skall följa förlagan i bilaga VI B.

De franska myndigheterna skall vidta alla lämpliga åtgärder för att kontrollera deklarationernas sanningsenlighet genom att jämföra dem främst med den fångstjournal som anges i punkt 2. Efter kontroll skall deklarationen skrivas under av den behörige tjänstemannen.

Före varje månadsskifte skall de franska myndigheterna sända alla deklarationer för den föregående månaden till kommissionen."

3. Följande stycke skall läggas till i artikel 14.2:

"Vid fiske i det franska departementet Guyanas vatten skall fångstjournalen följa förlagan i bilaga VII A. En kopia av fångstjournalen skall via de franska myndigheterna sändas till kommissionen inom 30 dagar från sista dagen av varje fiskeresä."

4. Följande stycke skall läggas till i artikel 14.3:

"Om kommissionen under en månad inte får några uppgifter om ett fartyg som har fiskelicens för det franska departementet Guyanas vatten skall fartygets licens dras in."

5. Posterna i bilaga I A skall ersättas med motsvarande poster i bilaga I.

6. Posterna i bilaga II skall införas i bilaga VI.
7. Posterna i bilaga III skall införas i bilaga VI A.
8. I bilaga VI A skall följande ändras:
 - En ny fotnot (^{2a}) skall införas vid de hänvisningar till "Peneidaräkor" som finns i posterna för länderna "Barbados", "Guyana", "Surinam" och "Trinidad och Tobago". Fotnotstexten skall lyda:

"(^{2a}) Licenser för räkfiske i det franska departementet Guyanas vatten skall utfärdas på grundval av en av kommissionen godkänd fiskeplan som lämnas in av myndigheterna i det berörda tredje landet. Varje licens skall gälla endast under den fiskeperiod som anges i den fiskeplan som licensen bygger på."
 - Följande skall läggas till som ett nytt stycke i slutet av texten till fotnot (³):

"Om ett avtal enligt ovan inte godkänns skall de franska myndigheterna meddela berörd part och kommissionen detta och ange skälen till underkännandet."
9. Bilaga IV skall införas som bilaga VI B.
10. Bilaga V skall införas som bilaga VII A.
11. I bilaga VIII skall följande poster införas i förteckningen över artnamn och koder:

Skäggig räka (<i>Xiphopenaeus kroyerii</i>)	- BOB
Haj (<i>Selachii, Pleurotremata</i>)	- SKH

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den sjunde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den

På rådets vägnar
Ordförande

BILAGA I

Arter:	Sill och strömming <i>Clupea harengus</i>	Zon:	IIIbcd (gemenskapens vatten), utom förvaltningsenhet 3
---------------	--	-------------	--

Danmark	23243
Tyskland	70486
Finland	26350
Sverige	98971
Gemenskapen	218550

Lettland	1000 (1)
Litauen	500 (2)
Polen	4000
Ryska federationen	2500

Totala tillåtna fångstmängder (TAC) 405000

(1) Skall räknas av mot Lettlands andel av IBSFC-TAC.

(2) Skall räknas av mot Litauens andel av IBSFC-TAC.

Särskilda villkor:

Inom ramen för ovannämnda kvoter får högst de kvantiteter som anges nedan tas i angivna zoner:

	IBSFC-delområde 23	Lettlands vatten	Litauens vatten	Förvaltningsenhet 3
Gemenskapen		1000	500	
Danmark	3000			
Sverige	3000			8000

Arter:	Kod <i>Gadus morhua</i>	Zon:	IIId (Ryska federationens vatten)
---------------	----------------------------	-------------	-----------------------------------

Sverige	125
Gemenskapen	125

Totala tillåtna fångstmängder (TAC) 105000

Art:	Skarpsill <i>Sprattus sprattus</i>	Zon:	IIId (Ryska federationens vatten)
-------------	---------------------------------------	-------------	-----------------------------------

Sverige	2150
Gemenskapen	2150

TAC 400000

BILAGA II

<u>Ryska</u> <u>federationens</u> <u>vatten</u>	Allt fiske	17	10
	Fiske efter torsk	17	7
	Fiske efter skarpsill	17	10

BILAGA III

Ryska federationen	Sill och strömming, IIId (svenska vatten)	20	20
	Sill och strömming, IIId (svenska vatten, icke-fiskande moderfartyg)	5	5

BILAGA IV

Denna bilaga skall införas som bilaga VI B i förordning (EG) nr 2742/1999

"Bilaga VI B

Deklaration enligt artikel 10.2

LANDNINGSDEKLARATION ⁽¹⁾
--

Fartygets namn:

--

Registreringsnum
mer:

--

Befälhavarens namn:

--

Företrädarens
namn:

--

Befälhavarens
namnteckning:

--

--

Fiskeresan varade från den

--

till den

--

Landningshamn:

--

Kvantitet räkor som landades (i färskvikt)	
Räkor utan huvud:	kg
Eller (x 1,6) = kg (räkor med huvud)	
Räkor med huvud:	kg
<i>Thunnidae</i> : kg	Gruntfiskar (<i>Lutjanidae</i>): kg
Haj: kg	Övriga: kg

⁽¹⁾ En kopia skall behållas av befälhavaren, en kopia skall behållas av kontrollanten och en kopia skall sändas till Europeiska gemenskapernas kommission."

BILAGA V

Denna bilaga skall införas som bilaga VII A i förordning (EG) nr 2742/1999

BILAGA VIIA

FICHE DE PÊCHE

Nom du navire _____ Nation _____
Vessel name _____
N° d'immatriculation _____ N° de licence ZEE _____
Official No _____ Fishing licence No _____
Nom du capitaine _____ Nbre équipage _____
Captain's name _____ No in crew _____
Départ de _____ Date _____
Depart from _____
Débarquement à _____ Date _____
Landed at _____

LOG SHEET

Mois/Month Jour/Day	Zone n°	Sonde Depth	Jour ou nuit Day or night (D or N)	Nombre de fois ou les engins ont été mis à l'eau/Number of times gear is shot	Total heures de pêche Hours fished	Crevettes de crevette •Head-off- shrimp (kg)	Crevettes entières •Head-on- shrimp (kg)	Crevettes conservées à bord Shrimps retained on board		Vivaneaux Snapper	Requins Shark	Thonides Tuna
								Penaeus: subtilis brasilienus	Xyphopeneus Kroyeri			
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									
			N									
			D									